


BEFÖRDERUNGSDOKUMENT FÜR GEFÄHRLICHE GÜTER

nach §6 GGVSee (IMO-Erklärung)

TRANSPORT DOCUMENT FOR DANGEROUS GOODS

Dieses Formular entspricht SOLAS 74, Kapitel VII Regel 4; MARPOL 73/78, Anlage III, Regel 4 und dem IMDG-Code, Kapitel 5.4

This form meets the requirements of SOLAS 74, chapter VII regulation 4; MARPOL 73/74, Annex III, regulation 4 and the IMDG-Code, chapter 5.4

<u>Shipper (Name & Address), Versender (Name & Anschrift)</u> MARKUS WINTER GEFÄHRGUTSERVICE on behalf of: ALTE STRASSE 18 40472 REMSCHEID GERMANY		<u>Buchungsnummer(n), Reference number(s)</u> 24 HRS Emergency Contact Number: 0049 (0) 700 2411 2112 (W***)			
<u>Consignee (Name & Address), Empfänger (Name & Anschrift)</u> 		<u>Beförderer, Carrier</u> 			
CONTAINER/FAHRZEUG-PACKZERTIFIKAT CONTAINER/VEHICLE PACKING CERTIFICATE Es wird erklärt, dass das Packen der gefährlichen Güter in die oder auf die Beförderungseinheit gem. den Bestimmungen nach 5.4.2.1 durchgeführt wurde DECLARATION It is declared that the packing of the goods into the cargo transport unit has been carried out in according with the provisions of 5.4.2.1 AUSFÜLLEN FÜR SENDUNGEN IN CONTAINERN ODER FAHRZEUGEN TO BE COMPLETED FOR SHIPMENTS IN CONTAINERS OR VEHICLES		Container-/Fahrzeug-Nr.: Container-/Vehicle-No.:		Name/Funktion, Unternehmen/Organisation des Unterzeichners Name/status, company/organization of signatory	
Schiffsname und Nummer der Reise Ship's name and voyage No.		Ladehafen Port of loading		Ort und Datum Place and date	
Unterschrift für den Packer Signature on behalf of packer		Löschhafen, Port of discharge			
UN-Nr. UN-No.	Proper shipping name (Correct technical name) * Inhalt (richtiger technischer Name) *	Klasse/Unter- klasse nach IMO IMO-Class	Verpackungs- gruppe packing group	Markierung der Versandstücke, Ident. Nr. oder aml. Kennzeichen Marks & Nos. If applicable, Id-No. or registration No. of unit	Anzahl und Verp.-Art No. And kind of packages
UN Nr.	Versandbezeichnung LTD QTY	Klasse oder Unterklasse	VG	wenn gewünscht z. B. OVERPACK USED #1 - #20	600 Fibreboard Boxes (each 15 Bottles á 1L)
Bruttomenge (Volumen/Masse) Gross quantity (volume/mass) Nettomenge/Volumen/Masse Net quantity/volume/mass Netto Explosivstoffmasse - Net explosive mass ***		Merkblatt-Nr. für Unfall-Maßnahmen EmS No.	Eigenschaften/Properties Flammpunkt/Flashpoint ** MARINE POLLUTANT ** Kontroll- und Notfalltemperatur ** Control- and emergency temperature **		Güter angeliefert als/Goods delivered as: <input checked="" type="checkbox"/> Stückgut/Breakbulk cargo <input type="checkbox"/> Ladungseinheiten (Unit Loads) Unitized cargo <input type="checkbox"/> Bulkverladung/Bulk packages Art der Einheit (Container, Anhänger, Tank, Fahrzeug usw.) Type of unit (Container, trailer, tank, vehicle etc) <input type="checkbox"/> offen/open <input checked="" type="checkbox"/> geschlossen/closed Zutreffendes ankreuzen/Insert "X" in appropriate box (Diese Spalte kann bis auf die Unterschrift freigelassen werden: in diesem Fall ist die zutreffende Beschreibung einzusetzen) (This column may be left empty apart from the heading, in which case insert appropriate description)
gross qty: 10700,00 kg net qty: 9000,00 kg					
* Marken-oder Handelsnamen alleine sind nicht ausreichend. Falls zutreffend: (1) das Wort "ABFALL" vor den Namen setzen; (2) "LEER UNGEREINIGT" oder "RÜCKSTÄNDE-ZULETZT ENTHALTEN" hinzufügen; (3) "BEGRENZTEN MENGE" hinzufügen. ** Falls nach Kapitel 5.4 IMDG-Code erforderlich; *** Nur bei Stoffen der Klasse 1; * Proprietary/trade names alone are not sufficient. If applicable: (1) the word "WASTE" should precede the name; (2) "EMPTY UNCLEANNED" should be Added; (3) "LIMITED QUANTITY" should be added. ** When required in chapter 5.4 of IMDG-Code; *** Class 1 only;					
ZUSÄTZLICHE ANGABEN: Unter bestimmten Bedingungen sind besondere Angaben/Bescheinigungen erforderlich; siehe IMDG-Code, Kapitel 5.4 (siehe Rückseite) ADDITIONAL INFORMATION: In certain circumstances Special information/certificates are required, see IMDG-Code, chapter 5.4 (see backside)					
ERKLÄRUNG: Hiermit erkläre ich, dass der Inhalt dieser Sendung mit dem (den) richtigen technischen Namen vollständig und genau bezeichnet ist. Die Güter sind nach geltenden internationalen und nationalen Vorschriften klassifiziert, verpackt, beschriftet und gekennzeichnet/plakatiert und befinden sich in jeder Hinsicht in einem für die Beförderung geeigneten Zustand. DECLARATION: I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described by the Proper Shipping Name, and are classified, packaged, marked and labelled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to the applicable international and national governmental regulations			Name/Funktion, Unternehmen/Organisation des Unterzeichners Name/status, company/organization of signatory MARKUS WINTER, Dangerous Goods Safety Advisor 2020-12-26 Ort und Datum / Place and date REMSCHEID Unterschrift für den Versender / Signature on behalf of shipper		

Kapitel 5.4/5.5 (IMDG-CODE)